



REF: PUS/C.C-6467/25-04-2021

Academic Year: 2021-22

Sub: Vaccination for Grades VIII & IX 2021-2022

Dear Parent,

This is to inform you that the Schools' Health Department at the Ministry of Health advised vaccinating the students of **Grade VIII & IX** for Tetanus, Diphtheria & Pertussis Vaccination along with (TDAP booster Dose) from your Health Center at the earliest possible convenience.

Kindly email the Vaccination record (image) to the school using the Student's official email provided by the school.

Thanking you, and appreciate your cooperation.

عزیز و لی الامر،

نحیظکم علماً بأن ادارة الصحة المدرسية بوزارة الصحة ستقوم بتطعيم طلبة الصف الثامن والتاسع بالجرعة المنشطة من اللقاح الثلاثي ( الدفتيريا والتيتانوس والسعال الديكي ) وسيتم تطعيم الطلبة في المراكز الصحية .  
الرجاء ارسال صورة لسجل التطعيمات الى المدرسة من ايميل الطالب الرسمي .  
شاكرين ومقدرين حسن تعاونكم .

محترم والدين !

آپ کو مطلع کیا جاتا ہے کہ وزارت صحت نے اپنے ماتحت اسکولوں کے جماعت ہشتم اور نہم کے (8 & 9) طلباء و طالبات کو اپنے علاقے کے ہیلتھ سنٹر میں جلد از جلد ٹینس (تشنج) ، ڈیپتھیریا اور پرتیوسس کی ویکسینیشن کے ساتھ (ٹی ڈی اے پی بوسٹر ڈوز ) لینے کا مشورہ دیا ہے۔  
براہ کرم اسکول کا فراہم کردہ اسٹوڈنٹ کے آفیشل ای میل کے ذریعے ویکسینیشن ریکارڈ کی تصویر اسکول کو ارسال کریں۔  
آپ کے تعاون کا شکریہ۔

Best Regards

Mr. Justen John  
Principal

Date: 16<sup>th</sup> March 2021  
Circular No: 82/ ت ت/ 2021  
From: Private Education Directorate

To

Principals of the Private Schools

**Subject: Vaccination of the Private schools students for the academic year 2020/2021**

We would like to thank you for your efforts and continuous cooperation and your constant concern for the safety of students in the school environment, from this point , Private Education Directorate would like to inform you that General Health Department at Ministry of Health is working from the beginning of the academic year on vaccination of the students, so in this academic year students of grade 8 will be vaccinated with the following: **Diphtheria, Tetanus, Pertussis ( DTaP vaccine )** according to the current situation of Covid19 all the students will receive the vaccination from the health center also the defaulters who did not complete the vaccination last academic year (2019/2020 )due to covid19 .

Accordingly you are requested to take the following measures:

- Inform the Parents of grade 8 students to take appointment in the health center to take the vaccination.
- Send data of the students of grade 8( 2020-2021)
- Send data of the students of grade 9 (2020-2021) to follow up their completion of the vaccination with the health center.
- Send name and data of the health coordinators of your school.



الرقم : 286 / ت خ / 2021

التاريخ : 10 رجب 1442 هـ

الموافق : 22 فبراير 2021م

## المحترمين الأساتذة الأفاضل ومديرات المدارس الخاصة

تحية طيبة وبعد...

### الموضوع: تعليمات طلبة المدارس الخاصة للعام الدراسي 2020-2021م

نتقدم إليكم بخالص التحية والتقدير على جهودكم المبذولة وتعاونكم المستمر وحرسكم الدائم على سلامة الطلبة والطالبات في البيئة المدرسية، ومن هذا المنطلق يطيب لإدارة التعليم الخاص إغادتكم بإن إدارة الصحة العامة وبالتعاون مع الرعاية الصحية الأولية بوزارة الصحة تعمل مع بداية كل عام دراسي جديد بالتنسيق لتطعيم طلبة وطالبات المدارس الحكومية والخاصة باللقاحات الموسمي بما حسب الفئة العمرية وذلك وفقاً لبرنامجهم من الأمراض التي يمكن تجنبها بالتطعيم. وبالإشارة إلى ما تم ذكره أعلاه، فإنه سيتم في هذا العام الأكاديمي (2020-2021) تطعيم طلبة مرحلة الثاني الإعدادي بالجرعة المنشطة من اللقاح الثلاثي للحنك والكزاز والشاوق (الدفتيريا والتيتانوس والسعال الديكي)، وبحسب الظروف الراهنة التي تشهدها المملكة ونظراً لتفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد 19) سيتم تطعيم الطلبة في المراكز الصحية كما تم مع غير المستكملين للتطعيم في العام الأكاديمي السابق (2019-2020) بحسب الجائحة وذلك بحسب التنسيق المسبق مع الرعاية الأولية.

وعليه نرجو من إدارتكم العاهرة اتخاذ الإجراءات التالية:

- \* توجيه أولياء أمور طلبة الثاني الإعدادي للعام الأكاديمي (2020-2021) لتبذل مواعيد لأبنائهم في المراكز الصحية التابعة لهم لأخذ اللقاح الثلاثي.
- \* إرسال كشوف بيانات طلبة مرحلة الثاني الإعدادي للعام الأكاديمي (2020-2021).
- \* إرسال كشوف بيانات طلبة مرحلة الثالث الإعدادي للعام الأكاديمي (2020-2021) لمتابعة استكمالهم للتطعيم في المراكز الصحية في العام الأكاديمي السابق.
- \* إرسال قوائم بأسماء وأرقام المنسقين المصحين في المدارس لجميع المراحل الدراسية (الابتدائية والإعدادية والثانوية) ليتم التواصل معهم من قبل قسم الصحة المدرسية.

شاكرين لكم تعاونكم..

وتفضلوا بقبول فائق التحية...

المرفقات:

- استمارة 2/ قائمة أسماء الطلبة - الطالبات في عمر 13 سنة (الصف الثاني الإعدادي) للعام الدراسي (2020-2021م).
- استمارة 3/ قائمة أسماء الطلبة - الطالبات في عمر 14 سنة (الصف الثالث الإعدادي) للعام الدراسي (2020-2021م).
- استمارة 2/ قائمة أسماء المنسقين المصحين في المدارس للعام الدراسي (2020-2021م).
- جدول التعليمات الموسمي بد في مملكة البحرين.

مدير إدارة التعليم الخاص

الأخصائي المتابع ريم الطاهر: 39990501، البريد الإلكتروني: recmm@moe.gov.bh